



КОРОТКО

В Дрездене прошёл ежегодный **SemperOpernball**. На открытии бала присутствовали более 2300 дрезденцев и гостей города, еще около 12 тыс. человек собрались перед зданием Оперы на Театральной площади. Они могли танцевать до утра и следить за происходящим в зале благодаря прямой трансляции на экраны. Апогеем вечера было вручение шведской королевы Сильвии ордена Св. Георгия за заслуги в области благотворительности. Орден, изображающий святого Георгия на коне, является точной копией статуэтки, хранящейся в сокровищнице "Grünes Gewölbe". В этот вечер было вручено рекордное количество орденов - шесть. В числе именитых гостей, получивших орден, французская актриса Катрин Денев, популярный актер и шоумен Томас Готтшальк, президент Европейской комиссии Жозе Мануэль Баррозо, певец и композитор Удо Юргенс. Символического ордена удостоились и гости на площади как "лучшая публика мира".

Саксонская Государственная капелла играла на балу под руководством китайского дирижера Мухаи Танга. Событием стали выступления болгарской оперной певицы Софии Йончевой и российского тенора Владимира Галузина.

Следующий, десятый по счёту бал в Опере Земпера состоится 30 января 2015 года.

С 26 мая прямые авиарейсы из Дрездена в Москву (Шереметьево) будут выполняться ежедневно, сообщила компания "Аэрофлот". Наряду с этим дважды в неделю в московский аэропорт Внуково летают из Дрездена самолёты компании "UTair".

Воздушное сообщение между Дрезденом и городами России, начатое в 2009 году, активно развивается. Российский рынок имеет для Саксонии и Дрездена большое экономическое значение, а в увеличении числа русских гостей в Дрездене заинтересованы местная торговля, туризм и гастрономия. За последние пять лет число пассажиров на российском направлении увеличилось втрое. В прошлом году была запущена прямая линия на Краснодар.

Из аэропорта Дрездена сегодня можно вылететь в 28 аэропортов 12 стран мира. После длительной паузы в мае возобновятся рейсы на тунисский остров Джерба. С 30 марта действует

летнее расписание, предусматривающее ежедневные полёты и в другие популярные туристические регионы: на Майорку и Канарские острова, в Грецию, Болгарию, Египет, Венгрию и Турцию. В будущем добавятся рейсы в Гамбург и Цюрих.

В прошлом году число пассажиров дрезденского аэропорта снизилось на 7% по сравнению с 2012 годом, составив 1,76 млн. пассажиров, - самый низкий показатель с 2005 года. Основной причиной стало банкротство компании OLT Express, повлекшее за собой отмену рейсов в Гамбург, Цюрих и Вены. "Баланс за 2013 год был досконально изучен, и результат не радует", - заявил председатель совета концерна Mitteldeutsche Flughafen AG.

Лейпцигский аэропорт также закончил год с минусом в 2%. Сложное положение аэропортов усугубилось отменой рейсов в Египет из-за беспорядков, введением авианалога (Luftverkehrssteuer) и программ экономии авиакомпаний. Однако остальным 22 аэропортам Германии удалось несмотря на это достичь пусть небольшого, но всё же увеличения числа пассажиров, примерно на 0,5%.

С 16 февраля компании RVD и DVB открывают автобусное движение между главным вокзалом Дрездена через район Coschütz до вокзала Freital-Deuben. Дрезденский маршрут 66 будет продлён за пределы городской черты как линия В. Теперь отрезок между Freital-Deuben и Freital-Burgk будет обслуживаться в дневное время с 20-минутным тактом. До сих пор автобусы линии В ходили раз в полчаса. В будущем 66 маршрут, идущий от района Coschütz через Karlsruher и Burgker Straße, заменит прежнюю линию 71. Доехать от Фрайталя до главного вокзала с 4.30 часов утра до 1 часа ночи можно теперь без пересадки.

Компания Dresdner Bäder GmbH была создана около года назад. В её ведении теперь находятся все дрезденские бассейны: 17 крытых и бассейны под открытым небом. Первые перемены уже видны: обновлены устаревшие вывески в бассейнах, заменена униформа персонала.

Но главной задачей Dresdner Bäder GmbH на сегодня является реализация давних проектов: уже в марте начнётся строительство бассейна в Vühlau, не за горами и реконструкция плавательного

комплекса на Freiburger Platz.

Наконец-то все городские бассейны представлены и в интернете. На сайте компании Dresdner Bäder GmbH (www.dresdner-baeder.de) можно найти полную информацию об их услугах, предоставляемых жителям и гостям города, школам и спортивным обществам.

В Саксонии, Саксонии-Анхальт и Тюрингии водительское удостоверение на вождение мопедов можно получить уже в 15 лет. Этот проект повышения мобильности подростков, особенно в сельских районах, работает с мая 2013 года. С тех пор число практических экзаменов в Саксонии выросло вчетверо. В прошлом году экзамен в категории AM успешно сдали 1.236 пятнадцатилетних и 456 шестнадцатилетних экзаменуемых, коэффициент сдачи экзаменов составил почти 80%. Водительское удостоверение может быть получено подростками на вождение мопедов с максимальной скоростью 45 км/ч.

Открытие Дома Ломоносова состоялось во Фрайберге. Комплекс состоит из жилого блока для студентов и учёных из России, а также исторической части с гостевым салоном, оформленным в стиле русского барокко, залом для конференций и мемориальным центром, посвященным немецкому периоду жизни великого русского ученого. Это первый в Германии мемориал основоположника российской науки и первый международный научный комплекс такого рода.

В торжественной церемонии открытия Дома Ломоносова участвовали представители правительства Саксонии и Фрайбергской горной академии, а также спонсоры и делегация Санкт-Петербургского государственного горного университета. Петербургский вуз оказал финансовую поддержку в реконструкции жилого дома на Фишерштрассе. На месте нынешнего Дома Ломоносова в 18 веке находилась химико-металлургическая лаборатория известного немецкого химика Иоганна-Фридриха Генкеля (Johann Friedrich Henckel). У него будущий великий русский учёный обучался с 1739 по 1740 год после успешного окончания Марбургского университета. Лишь спустя 25 лет после пребывания здесь Ломоносова во Фрайберге была основана Горная академия, а во

семью годами позже - Горный университет в Санкт-Петербурге.

Более 80 работ, посвященных Дионису и его верным спутникам, вакханкам и сатирам, представлены на выставке "Дионис. Упоение и экстаз", открывшейся в Государственной художественной галерее Дрездена и подготовленной в сотрудничестве с гамбургским музеем Vuceri Kunst Forum.

Дионис (у древних римлян Бахус) - древнегреческий бог виноделия, производительных сил и экстаза. Античные скульптуры и вазы, мраморные барельефы, живописные полотна, рисунки и графика, представленные в экспозиции, созданы в разные эпохи: от античности до начала XX века. Значительную часть экспозиции составляют артефакты из художественного собрания Дрездена, в их числе знаменитые античные скульптуры "Танцующая вакханка" и "Танцующий сатир". Другие экспонаты представили музеи Мадрида, Ватикана, Лондона и США.

Этой весной на перекрёстке улиц Dr.-Külz-Ring/Schulgasse будет установлена двухметровая алюминиевая стела с гербами городов-побратимов Дрездена, их удалённостью и датой начала партнёрства. В настоящее время у Дрездена 13 городов-побратимов: Ковентри (Англия, 1956), который в 1940 и 1941 годах разбомбила немецкая авиация, Вроцлав (Польша, 1959), Санкт-Петербург (Россия, 1961), Скопье (Македония, 1967), Острава (Чехия, 1971), Браззавиль (Конго, 1975), Флоренция (Италия, 1978), Гамбург (Германия, 1987), Роттердам (Нидерланды, 1988), Страсбург (Франция, 1990), Зальцбург (Австрия, 1990), Колумбус (США, 1992), Ханчжоу (Китай, 2009). Идея «побратимства» городов родилась в 1942 году, когда жители Ковентри отправили телеграмму защитникам Сталинграда, в которой они выражали восхищение их мужеством и предлагали установить между городами дружеские отношения. Чуть позднее, в 1944-м жители Ковентри изготовили для сталинградцев скатерть с вышитыми на ней словами «Лучше маленькая помощь, чем большое сочувствие». Скатерть вместе с собранными деньгами через посольство СССР в Лондоне была передана в разрушенный войной Сталинград.

(материал подготовлен Club St. Petersburg e.V.)

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

ДРЕЗДЕН:

Новости 1
 Дрезден по-русски..... 2

ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ от 1,- €

0351 - 8048059
 0179 - 2977632

КЛУБ "САНКТ- ПЕТЕРБУРГ" ПРИГЛАШАЕТ

24 февраля в 18.00 на выставку «КРОВАВЫЙ РОМАНТИЗМ» (200-летие освободительной войны с Наполеоном)

в Военно-исторический музей (Olbrichtplatz 2, 01099 Dresden).
 Экскурсия на русском языке.
 Вход свободный.
 Сбор в 17.45 у входа в музей.

Запись:
 0351-804 89 89 · 0179-29 77 632
 0176-76 34 31 28

ОСТАЛОСЬ 4 СВОБОДНЫХ МЕСТА!

12-13 апреля 2014 года

КРАКОВ

Приглашаем вас на автобусно-пешеходную экскурсию (на русском яз.) в древнюю столицу Польши **Краков**. Вы также побываете в соседнем Казимеже с его католической и еврейской частью и посетите всемирно известные **соляные копи в Величке**. В завершении - поездка в **Аушвиц (Освенцим)**.

Отправление 12 апреля (суббота) в 6.00 от Гл. вокзала. Возвращение 13 апреля ок. 24.00.

Стоимость поездки с экскурсией - **150,00 €**.

В стоимость включены:
 - проезд на комфортабельном автобусе
 - ночёвка в комфортабельном отеле с завтраком (можно заказать ужин: +11,00 €)
 - все экскурсии и необходимые входные билеты: Краков, подземный музей, Казимеж, Величка и соляные шахты, Освенцим

0179-2977632 · 0176-56428529
 0351-8048989

Дрезден. Фото недели



"Малые олимпийские игры" (А. Роменский, см. стр. 2)

Мы ждём ваших фотографий с краткими комментариями. Самым активным участникам - призы. Адрес для ваших работ: dresden.foto@mail.ru

Подведение итогов и вручение призов - весной этого года. Торопитесь!

ХВАТИТ ПЕРЕПЛАЧИВАТЬ! ЗВОНИТЕ НАМ.

069-7104484307
 E-mail: info@rusavia.de

ДРЕЗДЕН - МОСКВА - ДРЕЗДЕН 209 €
 + стыковка в 70 городов России
 срочные ВИЗЫ в СНГ от 25 €

RUSAVIA
 UTair



21.02-24.02 и 28.02-03.03 КАРНАВАЛ В ВЕНЕЦИИ (ИЗ ДРЕЗДЕНА)

ВИЗЫ · БИЛЕТЫ · ПУТЕШЕСТВИЯ

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
 Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
 E-mail: post@rusland-service.eu



пн.-пт. 9.00 - 18.00 · суб. 9.00 - 13.00 www.rusland-service.eu

**ДРЕЗДЕН
ПО-РУССКИ**

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

Оформлю **визы в Россию.** **0152-04113939.**

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

Музыкальное оформление ваших праздников. Проведение дискотеки. Живая музыка. Караоке для вас и ваших гостей. **0351-3233025, 0172-9151687**

Кавказская кухня и русская баня в деревянном доме. **0172-7730003.**

Фирме **требуется водитель** с хорошим знанием немецкого и русского языков. **0351-56349034.**

Помощь при ремонте квартир, покраска и другое. **0178-1788835**

Фирме **требуется секретарь** (Bürokauffrau/-mann, немецкий/русский яз.) **0171-3761647.**

**REISESERVICE RANTZSCH
IM WORLD TRADE CENTER
Freiberger Str. 39 · 01067 Dresden**

- **недорогие авиабилеты по всему миру**
- **автобусные и железнодорожные билеты**
- **визы, отели, трансферы**
- **денежные переводы за границу (MoneyGram)**
- **отдых и санаторно-курортное лечение**
- **путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке**



Tel: **0351-495 74 80**
Fax: **0351-495 74 70**
E-mail: **service@rantzsch-reisen.de**

www.rantzsch-reisen.de / www.reiseservice-russland.com

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

**SEMPEROPER
(ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДРЕЗДЕНСКАЯ ОПЕРА)**

**17.02, 20:00
18.02, 19:00**

4. Biennale Tanzausbildung
(4-я Биеннале высших школ танца). Презентация участников.

19.02, 20:00

5. Kammerabend der Staatskapelle Dresden. Камерный концерт. Dresdner StreichTrio

20.02, 19:00

Die Zauberflöte (Волшебная флейта) Опера В. А. Моцарта

21.02, 19:00

Romeo und Julia (Ромео и Джульетта). Балет С. Прокофьева

22.02, 19:00

Carmen (Кармен). Опера Ж.Бизе

23.02, 18:00

Guntram (Гунтрам). Опера Р. Штрауса. Премьера

**SEMPER 2
(Probühne. Junge Szene)**
Молодежная площадка.

21.02, 20:00

Moskau, Tscherejomuschki (Москва, Черёмушки) Муз. комедия Д. Шостаковича Премьера.

ПОЕЗДКИ С „КЛУБОМ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ“

18 мая: ВЕРНИГЕРОДЕ - ГОСЛАР

"Club St.Petersburg" приглашает вас посетить Харц, край удивительной природы, старинных городов и замков. Его жемчужины - города **Wernigerode** и **Goslar**. Всегда богатый и процветающий **Гослар** 1000 лет назад был некогда столицей Германской империи. **Вернигероде** - самый большой по площади старый город Германии, сохранивший великолепные образцы фахверковой архитектуры. Отправление автобуса в 7.00 от Главного вокзала. Возвращение около 22.00. **Стоимость поездки 90 €.**

СПРАВКИ И ЗАПИСЬ:
0351- 8048059 · 0179-2977632
0176-56428529 · 0176-76343128

PEREVOZIM:

- **АВТОМОБИЛИ** покупка под заказ, отправка, оформление ЕУ/СНГ
- **ГРУЗЫ И ТОВАРЫ** доставка, упаковка, хранение
- **ПАССАЖИРОВ** микроавтобусом класса „люкс“ (8 мест)

НАДЕЖНО · БЫСТРО · КОМФОРТНО

Mobil: 0157-739 08 029, 0179-499 08 02
Tel.: 0351-329 64 655, Fax: 0351-329 64 654
Mail: perewozim@gmail.com, suprojects@gmx.de

Уроки компьютерной графики
для детей от 10-и лет

рисую - **комиксы** (Adobe Photoshop)
создаю - **мультфильмы** (Adobe Flash)

kunstsammlung@yandex.ru tel. 0176/99066961

НОВОЕ ТУРИСТИЧЕСКОЕ БЮРО!

TRAVELBOXX

LAST MINUTE · ПУТЕШЕСТВИЯ
ВИЗЫ · БИЛЕТЫ
(самолёт, автобус, поезд)

TRAVELBOXX · Löbtau Passage
Kesselsdorfer Str. 1, 01159 Dresden

Tel.: 0351/48293842 | info@travelboxx.com
Fax: 0351/48293843 | www.travelboxx.com

PARAMEDIX® GROUP

VITALZENTRUM

**ФИЗИОТЕРАПИЯ
АКУПЮНКТУРА
ЭРГОТЕРАПИЯ
ЛОГОПЕДИЯ
ПОДОЛОГИЯ**

Fetscherstraße 36 Tel.: (0351) 563 74 888
01307 Dresden (0351) 440 33 62

**PFLEGEDIENST
(служба по уходу)**

- **ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ** больным, инвалидам и пожилым людям на дому
- **ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС УСЛУГ**

Borsbergstraße 7 Tel.: (0351) 4403102
01309 Dresden Mob.: 0174 9907496

НА СТАРТ... ВНИМАНИЕ... МАРШ!

Во всех новостях зимняя Олимпиада – тема номер один. Мы не остались в стороне. В прошедшие выходные "Малые олимпийские игры" провёл детский центр "Колибри" при поддержке фонда "Русский мир". Хотя сложно назвать их малыми. Когда все участники и болельщики выходили во время музыкальной паузы танцевать, я, фотографируя их, чувствовал себя как в аппарате для попкорна. Для воскресного утра это был полный аншлаг. Как правильно сказал ведущий, "когда столько пап и мам в свой выходной встали с диванов и надели спортивные костюмы, это уже многого стоит!"

Про ребят и говорить не приходится. Всё началось задолго до этого дня. На уроках русского языка они узнавали про Олимпийские игры и то, что с ними связано, на уроках рисования придумывали символ для своего вида соревнования, а позже было голосование по всем правилам. В итоге дети были подготовлены, символы выбраны, и тринадцать команд вышли на старт.

Побывав на многих спортивных мероприятиях, могу сказать, что задания были сложные, но интересные: всей командой, по очереди, одеть маму в лыжный костюм. Снять с папы его же. Прыгать на скакалке и в мешках вокруг препятствий, кататься на самокате, хо-

дить на руках и т.д. Капитанам команд дали, казалось, невыполнимое задание: загнать шарик в корзину только при помощи палочки, но они успешно с ним справились. Ребята проносились мимо меня с такой скоростью, что я не успевал их фотографировать. Папы падали, но тут же поднимались.

Страсти кипели нешуточные. Капитаны инструктировали свои команды перед стартом. Судьи беспристрастно судили, сурово снимая очки за каждую ошибку. Организовано всё было абсолютно по-взрослому. (Представьте только, на детских соревнованиях – четыре основных судьи и два линейных!)

Особенно было заметно то, что отношения и между детьми, и между родителями перешли на совершенно иной уровень. Это были уже не просто соседи по парте, встречающиеся раз в неделю на уроках русского языка, а сплочённые команды и верные друзья.

"Первый блин" вышел не комом, и идея этого мероприятия понравилась всем. Уверен, что это только начало.

Когда мы возвращались домой, ребенок спросил меня: "Папа, а правда у них медали были золотые?" Вспомнив накал страстей и эмоции через край, понял: они не могли быть другими. - Конечно, золотые!

Текст, фото на стр. 1: А. Роменский

События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена

Дневной лагерь для школьников "Мы все - победители". Экскурсии, игры, спорт, творчество. Опытные педагоги. Горячие обеды.

17-21 февраля. Kinder- u. Elternzentrum "Kolibri" e.V. (Ritzenbergstr. 3). Участие: 35€ (Dresden-Pass). Справки, запись: 0351-2068441.

Поход на каток с мол. клубом ZMO-Jugend (8-14 лет). Необходимо разрешение родителей. Запись **до 15 февраля.**

18 февраля, 16.00. ZMO Jugend e.V. (Kipsdorfer Str. 100, 4 эт.). Участие: 2 €. Справки, запись: 0351-2899276.

Киноклуб обед. КиВ: просмотр х/фильма **"Лимонное дерево"** (Израиль, Германия, Франция, 2008. Реж. Э. Риклис).

18 февраля, 16.00. Евр. община Дрездена (Hasenberg 1, Terrassenzimmer). Справки в фойе и по тел. 0351-5633169.

Winterreisen - Altai: M. Oertel рассказывает о путешествии по горам Алтая.

19 февраля, 20.00. Atelier Schwartz (Försterreistr. 3). Вход бесплатный.

Стенное панно "Страна кактусов": роспись акриловыми красками с мол. клубом ZMO-Jugend (8-14 лет).

20 февраля, 14.00. ZMO Jugend e.V. (Kipsdorfer Str. 100, 4 эт.). Вход бесплатный. Справки: 0351-2899276.

Moskau, Tscherejomuschki ("Москва, Черёмушки"). Премьера **муз. комедии** Д. Шостаковича. Муз. рук. М. Арест (СПб).

21 февраля, 20.00. Semper2 (Probühne, Theaterplatz). Вход от 16 €. Справки, билеты: 0351-4911705.

Поход тур. клуба "IGW-Omnibus" на Бранд. Категория сложности - средняя.

22 февраля, 8.45. Пл. вокзал у DB Reisezentrum. Справки: 0351-4526615. Участие бесплатное, проезд за свой счет. Обувь походная

Стенное панно "Путешествие в страну фантазий": роспись акриловыми красками с мол. клубом ZMO-Jugend (8-14 лет).

22 февраля, 13.00. ZMO Jugend e.V. (Kipsdorfer Str. 100, 4 эт.). Вход бесплатный. Справки: 0351-2899276.

Jam Club (совместное музицирование для всех) в мол. клубе ZMO-Jugend.

22 февраля, 19.00. ZMO Jugend e.V. (Kipsdorfer Str. 100, 4 эт.). Вход бесплатный. Справки: 0351-2899276.

Бал-маскарад от Alex World. Живая музыка (группа Elegance), ди-джей, игры, интриги, буфет.

22 февраля, 20.00. Omsewitzer Ring 61. Вход: 25 €. Справки: 0351-8472595, 0176-70748305.

Выставка В. Поленова (репродукции работ "Из жизни Христа" из мемориального музея-заповедника В. Поленова).

Deutsch-Russ. Kulturinstitut e.V. (Zittauer Str. 29). Справки: 0351-8014160. Выставка открыта **до 24 февраля.**

Выставка-продажа работ художника **А. Долгих.**

Kreativzentrum Omnibus (Berliner Str. 65). Вход бесплатный. Справки: 0351-2063646.

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Редакция: Dmitri Jampolski (dj); Oleg Jampolski (oj); Andrej Romenskij (ar) и др.
Телефоны: **0351 - 804 89 89**
0179 - 29 77 63 2

Факс: 0351 - 804 89 88
e-mail: club-spb@web.de

Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

Информационная поддержка: "Club St. Petersburg e.V." Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
Дрезден: 0351 - 804 805 9

Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.

Тираж: 5000 экз.

При перепечатке любых материалов ссылка на газету обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. "МГ"/"МЗ" оставляет за собой право на корректировку рекламных текстов в соответствии с нормами русского языка.

**«Клуб Санкт-Петербург»
в интернете:
www.club-spb.de**

Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
ПРП. СИМЕОНА ДИВНОГОРЦА
(Fritz-Löffler-Str. 19, 01069 Dresden)

**РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ
с 17 по 23 ФЕВРАЛЯ**

www.orthodox-dresden.de

Исповеди:
по субботам после Всенощной (с 19 ч.)
и до начала Литургии (до 9.45 или до 17 ч.)
Акафист: по средам (17.00)

RUSMARKT

Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

ПАНГАСИУС свежезамор., 1 кг _____ 2,90 €
СМЕТАНА, 200-250 г _____ 0,69 €
ЖАРКОЕ, 1 кг _____ 3,50 €
СВЁКЛА варёная, 500 г _____ 0,85 €

КОЛБАСА
«Любительская», «Докторская»
фирмы «Три поросенка», 800 г _____ **3,00 €**

Мы ждем вас!

Ваши два магазина Rusmarkt
www.rusmarkt.info

пн.-суб. с 9.00 до 19.00
**Pfotenhauerstr. 45
01307 Dresden**

пн.-суб. с 8.00 до 20.00
**Amalie-Dietrich Platz 6
01169 Dresden**

Трам. 6,7; авт. 70
до ост. „Julius-Vahlteich-Straße“